

## Tekst gwarowy &mdash; Miłobądz 3

Autor: Aleksandra Krawczyk-Wieczorek

Nagrali: Piotr Dąbrowski, Izabela Bogno, Adrianna Janusz, Tomasz Kupiecki, 29.10.2006. Przepisała i opracowała Aleksandra Krawczyk-Wieczorek, weryfikacja &mdash; Halina Karaś.

Informator: Brunon Skibowski. Ur. w 1926 r. w Dąbrówce w pow. tczewskim. Rodzice byli chłopami, pochodzili z okolic Skarszewów (powiat Starogardzki). Informator ma wykształcenie zawodowe (ślusarz). Służył w Wehrmachcie. Po wojnie pracował w Fabryce Przekładni Samochodowych &bdquo;Polmo&rdquo; w Tczewie. Żona informatora pochodzi z Wilunia, z rodziny robotniczej.

O lasach {vm}T678.mp3|L{/vm}

Lasów {tt} = teraz jest. Fonetyka międzywyrazowa nieudźwięczniająca. |teraz jes{/tt} dużo, bo tu było mniej lasów jeszcze, jeszcze mniej lasów było. Teraz to nowo {tt} = posadzone. Zwężenie o przed spółgłoską nosową n oraz rozszerzenie artykulacji e > a. |posadzóna{/tt} lasy na te, bo to były te wszystkie, które te&hellip; za {tt} = Tczewem. |Szczewem{/tt} tam, to {tt}Przejsie wygłosowego - &lsquo;ej > -ij, cecha charakterystyczna dla wielu gwar. |dawnij{/tt} to&hellip; to było wszystko {tt} = pola były. Upowszechnienie form na czasownikowych form na -li niezależnie od rodzaju gramatycznego łączącego się z nimi rzeczownika. |pola byli{/tt}, te {tt} = piachy, charakterystyczna dla gwar Polski północnej wymowa samogłoski y tożsama z i lub zbliżona do niej. |piachyi{/tt}, obrabiane było tam o, siane żyto, a teraz to wszystko {tt} = lasami. Stwardnienie m&rsquo; w końcówce -ami, cecha o pochodzeniu mazowieckim. |lasamy{/tt} zasadzone jes. Nie no, te nowsze lasy sie tu {tt} = ciągną. Wymowa wąska (zwężona) nosówki tylnej ą jako un. |ciugno{/tt}, tu jak sie {tt} = zacząną. Odnosowanie samogłoski ą w wygłosie. |zacno{/tt} to aż do Bory {tt} = Tucholskie. Stwardnienie spółgłoski k&rsquo; przed e, cecha o pochodzeniu mazowieckim. |Tucholske{/tt} tam&hellip; polske sie wszystko {tt} = ciągnęło się, pominięcie przyrostka &mdash;ną-, częste w wielu gwarach polskich. |ciugło{/tt}, nie. Jak tu sie zacno za Kościerzyno, to już to to sie wszystko sie dobrze (&hellip;&hellip;?). Tuchola jeszcze tyn.., aż do Świecia. To to je za Szczewem. {tt} = gdzieś. Uproszczenie grupy spółgłoskowej gđź- > dź-. |Dzieś{/tt} pięćdziesiąt kilometra albo więcej będzie.